

Fascículo 1: Carta 5

Capítulo Sobre a peregrinação na neve (Settyû shô)

Desde o início do ano é surpreendente o grande número de pessoas - monges e leigos, homens e mulheres -, principalmente das regiões de Kaga, Noto e Ettchû, que têm vindo, em peregrinação, à montanha de Yoshizaki. Mas não tenho certeza de suas intenções ao vir para cá. O fundamento de nossa escola é receber a Mente Confiante (Shinjin) do Outro Poder (Tariki) que assegura o nosso nascimento na Terra da Bem-Aventura¹. Porém, mesmo entre nós não há quem manifeste em sua plenitude a Mente Confiante. Como imaginar que essas pessoas possam, com facilidade, nascer na Terra Pura? Esta é uma questão muito séria!

Tais pessoas enfrentaram, em meio à neve, uma peregrinação de dezenas de quilômetros. O que as levou a isso? Não sei ao certo se elas compreendem [este ensinamento]. Independentemente do que pensavam até agora, quero dizer a todos, com exatidão, o que é necessário ter em mente daqui em diante. Ouçam com toda a atenção!

O que desejo dizer é que é preciso lembrar, com firmeza, o que significa a "Mente Confiante do Outro Poder". Compreendendo isso, recitemos sempre o Nembutsu, quer estejamos andando ou parados, sentados ou deitados, para agradecer a bondade do Buda Amida. Com tal compreensão, o nascimento na Terra Pura está assegurado aqui, nesta vida.

Quanto ao natural desejo de expressar sua alegria, podem visitar o seu monge instrutor e oferecer-lhe algo como forma de agradecimento. Quem assim o faz, podemos considerá-lo uma pessoa de verdadeira Mente Confiante, alguém que conhece em plenitude os princípios de nossa tradição.

Reverenciemos sempre, reverenciemos.

Dia 8 do 2º mês do ano Bunmei 5 (1473)

¹ Suprema alegria; o nome da Terra Pura de Amida.